



Tutorial 1: Cómo confeccionar referencias bibliográficas

Inicio

Normas

Estilo Vancouver

Ejemplos Resueltos

Autoevaluación

Material de Apoyo

Volver a las Prácticas

Normas para la confección de referencias bibliográficas en Medicina

Las referencias bibliográficas permiten identificar los documentos que hay en una base de datos, en el catálogo de una biblioteca, o los que se citan en un trabajo de investigación. En cada referencia se recogen una serie de datos que se encuentran en el propio documento y entre los que siempre se incluyen, al menos, los siguientes: Autor/a, título, fecha de publicación, lugar, editorial, páginas.

No hay una única forma de hacer referencias bibliográficas y, en general, cada editorial, cada revista o cada base de datos tiene las suyas propias. Un sitio en internet para encontrar las numerosas y diferentes normas de elaboración de referencias que siguen distintas revistas médicas y sanitarias de ámbito internacional, es la Web de [Raymond H. Mulford Library/Medical College of Ohio](#). Entre los diferentes recursos que se recopilan para la elaboración de referencias bibliográficas pueden consultarse los fundamentos del estilo Vancouver en formato [HTML](#), a través de la web de la National Library of Medicine, o en formato [PDF](#), a través de la web de University of Queensland, Australia. En este sitio se pueden encontrar también instrucciones para la presentación de originales. La misma información sobre publicaciones médicas españolas se encuentra en esta dirección web: <http://www.infodoctor.org/rafabravo/uniformcast.htm>

El estilo de referencias más habitual en publicaciones médicas y científicas es el conocido como sistema Vancouver, cuyos criterios vamos a explicar a continuación. No obstante, otra norma de uso extendido y generalizado es la norma ISO 690 de la UNESCO, que se utiliza en otros campos y disciplinas como las Ciencias Sociales, las Humanidades, y en el ámbito de la Documentación. En cualquier caso, lo más importante que hay que tener cuenta cuando se hace una lista bibliográfica o se incluyen citas de otras obras a lo largo de un texto, es **seguir siempre y con precisión un único criterio de referencia**.

© AJGN

Última Actualización: 30-01-09



Tutorial 1: Cómo confeccionar referencias bibliográficas

Inicio

Normas

Estilo Vancouver

Ejemplos Resueltos

Autoevaluación

Material de Apoyo

Volver a las Prácticas

Introducción a las normas Vancouver

En este apartado se proporciona una síntesis de las normas Vancouver, traducidas al castellano, disponibles en la web www.library.uq.edu.au/training/citation/vancouv.pdf

Las referencias bibliográficas son diferentes según el tipo de documento que queramos catalogar. En estas prácticas nos vamos a limitar a confeccionar una bibliografía a partir de libros, capítulos de libro, artículos de revista y documentos obtenidos en internet. Para otros documentos y posibles dudas visite el enlace anterior.

Todas las referencias empiezan con el **nombre de la/s persona/s que firman el trabajo**. En el sistema Vancouver se indica así:

- Apellido (espacio) Inicial/es del nombre (sin punto).
- Si hay varios autores se separa cada nombre (apellido inicial) con comas.
- Si son más de 6 firmantes, se escriben los seis primeros nombres seguido de et al.
- Si no hay autoría, no se pone nada y no hace falta poner Anónimo.
- Se continúa con el **título** escrito sin comillas, sin cursivas, sin subrayar y en el idioma del documento original.
- Finalmente se incluyen una serie de datos que varían según el tipo de documento, como veremos seguidamente.

Confección de referencias bibliográficas según las normas Vancouver

Referencias bibliográficas de libros

Referencias bibliográficas de capítulos de libros

Referencias bibliográficas de artículos de revistas

Referencias bibliográficas de recursos electrónicos

Referencias bibliográficas de libros

El esquema básico a seguir para elaborar una referencia bibliográfica de un libro es el que se muestra en la siguiente figura:

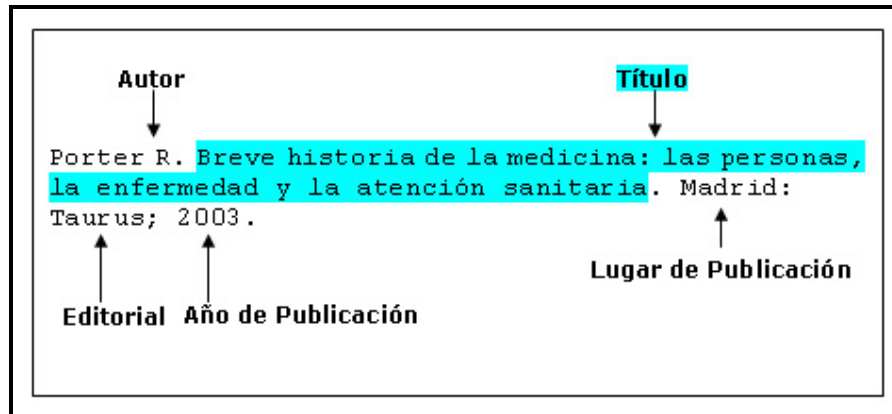
```
Apellido Inicial del nombre del autor/a. Título. N° de
edición. Ciudad de edición: Editorial; año de
publicación
```



Ejemplo:

El libro **Breve historia de la medicina**, de Porter. [cubierta]

Porter R. **Breve historia de la medicina: las personas, la enfermedad y la atención sanitaria**. Madrid: Taurus Minor; 2003



Como se puede ver en este ejemplo, el subtítulo no coincide en la cubierta y en la portada. A la hora de elaborar referencias bibliográficas, así como para otras tareas documentales (como la catalogación de fondos), siempre prevalece como fuente principal, la *portada del documento. Si hiciera falta, se recurrirán a otras partes como la **cubierta, el sumario, la contraportada, la hoja de datos editoriales, etc., sobre todo cuando nos falten elementos esenciales para elaborar nuestra referencia. Este ha sido el caso del ejemplo de Porter, donde se han tomado el Lugar de Publicación y el Año de Publicación de la hoja de los datos editoriales.

Si la persona que firma figura en el libro como **editora**, compiladora o directora de la obra, se debe consignar tras el apellido y las iniciales del nombre. Por ejemplo:

Marland H, editor. **The Art of Midwifery: early modern midwives in Europe and North America**. London: Routledge; 1993.

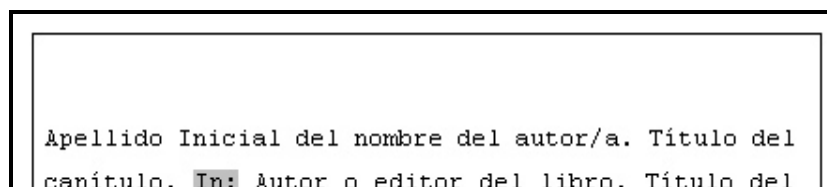
Si hay más de seis firmantes y/o la edición no es la primera de la obra, se indican los nombres de los 6 primeros separados por comas y se añade 'et al' (expresión latina que significa 'y otros'). El número de edición se indica después del título:

Fauci AS, Braunwald E, Isselbacher KJ, Wilson JD, Martin JB, Kasper DL, et al, editors. **Harrison's principles of internal medicine**. 14th ed. New York: McGraw Hill, Health Professions Division; 1998.



Referencias bibliográficas de capítulos de libros

El esquema básico a seguir para elaborar una referencia bibliográfica de un libro es el que se muestra en la siguiente figura:



libro. N° de edición. Lugar de edición: Editorial; año de publicación. p. inicial y final del capítulo (abreviada)

Ejemplo:

Selander G. Associative strategies. In: Burrage M, Torstendahl R, editors. Professions in theory and history. Rethinking the study of the professions. London: Sage; 1990. p. 139-50.

Cuando se disponga a elaborar una referencia bibliográfica sobre un capítulo de libro, debe tener en cuenta que, si el autor o firmante del capítulo, es el mismo que el autor de la obra en general, no es necesario incluir dos veces el nombre del autor, sino que basta con indicar el título del capítulo y de la obra. El esquema sería este:

Apellido Inicial del nombre del autor/a. Título del capítulo. In: Título del libro. N° de edición. Lugar de edición: Editorial; Año de publicación. p. inicial y final del capítulo (abreviada)



Referencias bibliográficas de artículos de revistas

Apellido Inicial del nombre del autor/a. Título del artículo.
 Título de la revista (en forma abreviada) Año de publicación:
 volumen(fascículo):pagina inicial-página final (abreviada)

El título de la revista se escribe siempre de forma abreviada y sin puntos, con las abreviaturas que identifican cada revista. Una lista de éstas se puede encontrar en el portal de la National Library of Medicine, [dentro de PubMed](#). Para las revistas españolas, puede usarse el [Catálogo del Instituto de Salud Carlos III](#). Al introducir el nombre de la revista en el mismo, el resultado permite visualizar el título de la misma de forma abreviada.

Se escriben las cifras de volumen, fascículo y páginas sin dejar espacio entre ellas. En la página final se indican sólo las cifras de la paginación que no se repiten.

Ejemplo:

Safran D, Rogers WH, Tarlov AR, McHorney CA, Ware JE. Gender differences in medical treatment: the case of physician-prescribed activity restrictions. Soc Sci Med 1997;45(5):711-22.



Referencias bibliográficas de recursos electrónicos

Este tipo de citas están proliferando y todavía no existe una forma definitiva para citarlas. En

general, se siguen los principios básicos para referencias de documentos impresos añadiendo la dirección electrónica y la fecha en que se hizo la consulta.

Un ejemplo de artículo que aparece en una revista electrónica:

Morse SS. Factors in the emergence of infectious disease. *Emerg Infect Dis* [edición online]. 1995;1(1):[24 páginas]. Accesible en URL: <http://www.cdg.gov/ncidoc/EID/eid.htm>. Consultada el 25 de diciembre de 1999.

En el caso de información que se encuentra en una página Web donde no consta la autoría de la información, se indica el título de la información y a continuación se añade, igual que en el ejemplo anterior, dirección y fecha de consulta.

Título de la información recogida [número de pantallas o páginas, opcional]. Accesible en URL: <http://.....> Consultada el día, mes y año.



*portada : Primera plana de los libros impresos, en que figuran el título del libro, el nombre del autor y el lugar y año de la impresión (Diccionario de la RAE).

**cubierta: Parte exterior delantera que cubre los pliegos de un libro y que suele reproducir los datos de la portada (Diccionario de la RAE).



Tutorial 1: Cómo confeccionar referencias bibliográficas

[Inicio](#)

[Normas](#)

[Estilo Vancouver](#)

[Ejemplos resueltos](#)



[Autoevaluación](#)

[Material de Apoyo](#)

[Volver a las Prácticas](#)

Ejercicios resueltos a modo de ejemplo

En este apartado, se presentan las portadas, cubiertas y hojas de datos editoriales de varios tipos de documentos. Junto a ellos, aparecen sus correspondientes referencias bibliográficas confeccionadas de acuerdo con las normas Vancouver. Estos ejemplos le ilustrarán la confección de referencias bibliográficas para facilitar su aprendizaje.

Si no consigue ver los datos de los ficheros de imágenes enlazados, sitúe el cursor del ratón sobre la imagen, espere la aparición de este icono , púlselo y la imagen se ampliará automáticamente. Realice la misma operación para regresar al tamaño anterior pero pulsando este icono .

Referencias bibliográficas de libros



cubierta	Lain Entralgo P. La historia clínica: historia y teoría del relato patográfico. Madrid: Triacastela; 1998.
portada	
datos editoriales	

cubierta	Lopez Piñero JM. La medicina en la historia. Madrid: La esfera de los libros; 2002.
portada	
datos editoriales	

Referencias bibliográficas de capítulos de libros



cubierta	Barad K. Agential realism: feminist interventions in understanding scientific practices. In: Biagioli M, editor. The science studies reader. New York: Routledge; 1999. p. 1-11.
portada	
datos editoriales	
sumario	

cubierta	Coutinho M. Tropical medicine in Brazil: the case of Chaga's Disease. In: Armus D, editor. Disease in the history of modern Latin America. Durham: Duke University Press; 2003. p. 76-100.
portada	
edición y sumario	



Referencias bibliográficas de artículos de revistas




cubierta	Moral de Calatrava P. El aborto en la literatura médica castellana del siglo XVI. <i>Dynamis. Acta Hisp Med Sci Hist Illus</i> 2006;26:39-68.
edición y sumario	
artículo	

cubierta y sumario	Mundi Sánchez-Ramade JL, González-Calvín JL, Romero Cara P, Martín Ibáñez JJ, Candel Erenas JL, Lafuente Quesada, V. Densidad mineral ósea y remodelado óseo en mujeres posmenopáusicas con cirrosis hepática vírica. <i>Investig Clin</i> 2006;9(1):26-39.
datos editoriales	
artículo	

Referencias bibliográficas de documentos electrónicos



[ver el artículo]	Burbano HA. Epigenetics and genetic determinism. <i>Hist. cienc. saude-Manguinhos</i> [on line]. 2003;13(4):851-63.[13 páginas]. Accesible en URL: http://www.scielo.br/pdf/hcsm/v13n4/03.pdf . Consultad el 13 de febrero de 2007.
-------------------	--

 <p>Instituto de Salud Carlos III</p>	Instituto de Salud Carlos III [on line]. Madrid: Ministerio de Sanidad y Consumo. Accesible en URL: http://www.isciii.es/htdocs/index.jsp . Consultada el 4 de febrero de 2007.
--	---



Tutorial 1: Cómo confeccionar referencias bibliográficas

[Inicio](#)

[Normas](#)

[Estilo Vancouver](#)

[Ejemplos Resueltos](#)



[Autoevaluación](#)

[Material de Apoyo](#)

[Volver a las Prácticas](#)

Ejercicios de autoevaluación sobre referencias bibliográficas

En este apartado se proporcionan distintos documentos digitalizados que contienen la información suficiente para elaborar las referencias bibliográficas según las normas Vancouver. Confeccione las referencias para cada uno de los ellos y, posteriormente, compruebe la solución pinchado en la imagen situada a la izquierda. Si una vez realizada la actividad los resultados no son satisfactorios, se aconseja leer el MATERIAL DE APOYO, practicar con otros documentos, o ponerse en contacto con los profesores de prácticas (CONTACTO) de la página del curso. Recuerde que estos ejercicios son de autoevaluación. No son evaluables, pero sí es muy conveniente realizarlos.


Recuerde: Si no consigue ver los datos de los ficheros de imágenes enlazados, sitúe el cursor del ratón sobre la imagen, espere la aparición de este icono , púlselo y la imagen se ampliará automáticamente. Realice la misma operación para regresar al tamaño anterior pero pulsando este icono .

Referencias bibliográficas de libros


	Libros. Ejemplo 1
	portada
	datos editoriales

	Libros. Ejemplo 2
	portada
	datos editoriales


Referencias bibliográficas de capítulos de libros


	Capítulos de Libros. Ejemplo 1
	portada
	datos editoriales
	sumario

	Capítulos de Libros. Ejemplo 2
--	---------------------------------------

	
	portada
	datos editoriales
	sumario

Referencias bibliográficas de artículos de revistas

	Revistas. Ejemplo 1
	cubierta
	datos editoriales
	sumario
	artículo

	Revistas. Ejemplo 2
	cubierta
	datos editoriales
	sumario
	artículo

Referencias bibliográficas de documentos electrónicos

	Documentos Electrónicos . Ejemplo 1
	WIKIPEDIA (ESPAÑA)

	Documentos Electrónicos . Ejemplo 2
	BIBLIOGRAFÍA ESPAÑOLA DE Hª DE LA CIENCIA Y DE LA TÉCNICA



Tutorial 1: Cómo confeccionar referencias bibliográficas

[Inicio](#)

[Normas](#)

[Estilo Vancouver](#)

[Ejemplos Resueltos](#)

[Autoevaluación](#)

[Material de Apoyo](#)

[Volver a las Prácticas](#)

[Enlaces de apoyo sobre referencias bibliográficas y estilo Vancouver](#)

Estilo Vancouver y Referencias Bibliográficas

- <http://www.upch.edu.pe/vrinve/doc/nvanco.htm>
- <http://exlibris.usal.es/merlo/escritos/citas.htm>
- http://www.fisterra.com/recursos_web/mbe/vancouver.asp
- <http://www.icmje.org>

Abreviaturas de Revistas

- <http://portal.revistas.bvs.br/main.php?home=true&lang=es> (Portal de Revistas Españolas en Ciencias de la Salud)
- <http://www.nlm.nih.gov/> (Revistas en Inglés)

© AJGN

Última Actualización: 30-01-09